|  |  |
| --- | --- |
| Til  | Kopi til  |
|  |  |

# Oppfølging av sak om språkregistrering

## Bakgrunn

I forbindelse med høringen om den nye tros- og livsynssamfunnsloven uttalte Kirkemøtet: «For å kunne følge opp sine forpliktelser om samiskspråklige tjenester ber Kirkemøtet om at Den norske kirke i den nye loven om tros- og livssynssamfunn får hjemmel til å innhente taushetsbelagte opplysninger fra Folkeregisteret om samisk språk hos sine medlemmer, jf. folkeregisterloven § 3-1 q

Departementet uttalte i Prop. 130 L (2018-2019) punkt 20.5.1:[[1]](#footnote-1)

Den norske kirke tok i høringen opp spørsmålet om tilgang til opplysninger om samisk språk blant sine medlemmer. Etter folkeregisterloven § 3-1 første ledd bokstav q kan det registreres opplysninger om samiske språk i Folkeregisteret dersom den registrerte selv har gitt melding om dette til folkeregistermyndigheten. Opplysningene er underlagt taushetsplikt etter folkeregisterloven § 9-1. Lov 12. juni 1987 nr. 56 om Sametinget og andre samiske rettsforhold (sameloven) § 3-6 gir rett til individuelle kirkelige tjenester på samisk i Den norske kirkes menigheter i forvaltningsområdet for samisk språk. Med «individuelle kirkelige tjenester» menes i første rekke individuell sjelesorg, men er presten villig til å forrette for eksempel dåp, nattverd eller vigsel i et lukket arrangement, kan det kreves at også slike tjenester utføres på samisk. Vanlige gudstjenester og andre sammenhenger som er åpne for alle, omfattes ikke av bestemmelsen. Departementet vil også utrede spørsmålet om å gi Den norske kirke hjemmel til å få utlevert taushetsbelagte opplysninger fra Folkeregisteret om samisk språk hos sine medlemmer og vil komme tilbake til Stortinget om saken på egnet måte, se også punkt 13.5.1.

Tirsdag 08.10.2019 hadde jeg et møte med Martin Hill Oppegaard (Barne- og familiedep., avd. Forbruker-, tros- og livssyn) og Lars Ivar Widerøe (Kommunaldepartementet, avd. Sami) om denne saken.

## Muligheter med informasjon om språkbakgrunn

I det samiske samfunnet skjer også flyttestrømmen fra distriktene til byene. Det betyr at kirkens fokus på hva som er kjernemenigheter eller -prostier for samisk kirkeliv må endre seg. Bymenigheter vil bli mye viktigere i arbeidet med samisk kirkeliv enn tidligere. For at menigheter kan planlegge hvordan de vil tilby samiske tjenester, kan det være en fordel å vite noe om hvor mange i soknet som har samisk bakgrunn og som ønsker tjenester på samisk. Med informasjon på aggregert nivå (antall samisktalende på soknenivå) kan for eksempel domprostier velge den menigheten i byen som har flest samiskspråklige til ressursmenighet for samisk kirkeliv. Den informasjonen kan også være med å øke bevisstheten om behov for kompetanse om samisk språk og kultur hos ansatte også i bymenigheter. Det vil både hjelpe med prioritering, at man treffer bedre med tiltakene, gjøre det lettere å finne frivillige.

Dersom vi får tilgang på informasjon om språk på enkeltperson-nivå, vil man kunne bruke den informasjonen til målrettet kommunikasjon på samisk mot enkeltmedlemmer, for eksempel ved registrering av konfirmanter. Vi får meldinger om at menigheter ikke har gode nok rutiner for å “oppdage” at de har samiske konfirmanter. Mange forteller om overraskelsen når det kommer inn hele familier med kofter, og fortvilelsen over at de ikke har tenkt på bruk av samisk språk i gudstjenesten i det hele tatt. Dersom man får inn informasjon om samisk språk i medlemsregisteret kan menigheter bruke den i sin planlegging.

Vårt medlemsregister er i dag rigget for å ta imot taushetsbelagt informasjon. For å ta imot aggregert informasjon, må det gjøres noen tilpasninger av registeret.

## Gjeldende rett

### Folkeregisterloven

Folkeregisterloven har regler om opplysninger som *skal* og opplysninger som *kan* registreres i Folkeregisteret. Samisk språk er en opplysning som *kan* registreres, jf. § 3-1 bokstav q.[[2]](#footnote-2) Det kan registreres opplysninger om nordsamisk, lulesamisk og sørsamisk, jf. forskrift 14. juli 2017 nr. 1201 til folkeregisterloven (folkeregisterforskriften) § 3-1-1 første ledd, men denne endringen er etter det Barne- familiedepartementet erfarer ikke i kraft pr september 2019.[[3]](#footnote-3)

Opplysning om samisk språk er taushetsbelagt fordi de kan si noe om etnisitet, jf. Prop. 164 L (2015-2016) punkt 9.5.[[4]](#footnote-4) Dette innebærer at det må foreligge hjemmel i lov for å utgi opplysningene. Den norske kirke har i dag ikke hjemmel til å motta taushetsbelagt informasjon fra Folkeregisteret.

Statistiske tabeller som ikke gir opplysninger om enkeltpersoner kan utleveres etter søknad, jf. folkeregisterloven § 10-1. I samsvar med Datatilsynets forståelse anses opplysninger som anonymiserte når det ikke er mulig å knytte dem til et identifiserbart individ, når man tar i betraktning alle de hjelpemidlene som med rimelighet kan tenkes brukt for å identifisere vedkommende, enten av den behandlingsansvarlige eller av en hvilken som helst annen person. Dersom et utvalg på aggregert nivå er fem eller færre, vil det etter Skatteetatens vurdering og gjeldende praksis kunne være mulig å knytte til identifiserbare enkeltindivider. I slike tilfeller anses opplysningen taushetsbelagt og kan ikke utleveres uten hjemmel. Gjeldende praksis i Skatteetaten er således at ingen enkeltvariabel eller kombinasjon av variabler kan utgis uten hjemmel hvis de kan tilbakeføres til en gruppe som består av fem eller færre enheter. Registrering av samisk språk kan for eksempel være taushetsbelagt på soknenivå, men tilgjengelig på kommunenivå; dvs. at det var fem eller færre registrert i et eller flere av soknene, men over dette antallet i kommunen.

På møtet ble vi enige om at Barne- og familiedepartementet i første omgang utreder muligheten for at Den norske kirke kan få tilgang til aggregert informasjon på soknenivå. Vi ble enige om at dersom vi ser at det er et behov for informasjon på enkeltpersonnivå, kan vi komme tilbake til det.

Mulighet for registrering av samisk språk vil komme i forbindelse med oppgradering av systemet for Folkeregisteret. I følge Skatteetaten vil dette være på plass senest fra og med 2020. Medlemsregisteret vårt må rustes for å kunne ta imot denne informasjonen, det kan tidligst skje i 2021. For budsjett 2021 må det settes av midler til en slik opprustning. I løpet av 2020 må vi arbeide videre med planlegging av opprustingen, kontakt med Skatteetaten om hva vi trenger for å kunne motta data etc.

1. <https://www.regjeringen.no/no/dokumenter/prop.-130-l-20182019/id2660940/sec3?q=samelov#kap20-5-1> [↑](#footnote-ref-1)
2. <https://lovdata.no/pro/#document/NL/lov/2016-12-09-88/%C2%A73-1> Se prp <https://www.regjeringen.no/no/dokumenter/prop.-164-l-20152016/id2512994/sec9?q=samisk#kap9-5> [↑](#footnote-ref-2)
3. <https://lovdata.no/pro/#document/SF/forskrift/2017-12-18-2233?from=NL/lov/2016-12-09-88/§3-1> [↑](#footnote-ref-3)
4. <https://www.regjeringen.no/no/dokumenter/prop.-164-l-20152016/id2512994/sec9?q=samisk#kap9-5>. [↑](#footnote-ref-4)